

Porównanie tłumaczeń II Kronik 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Basza o tym usłyszał, zaprzestał obudowywać Ramę i wstrzymał swoją pracę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Basza o tym usłyszał, zaprzestał budować fortyfikacje przeciw Ramie i odstąpił od swoich prac.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kiedy Basza o tym usłyszał, przestał budować Rama i przerwał swoje roboty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	To gdy usłyszał Baaza, przestał budować Ramy, i zaniechał roboty swej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Co gdy usłyszał Baasa, przestał budować Rama i zaniechał roboty swej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy tylko Basza dowiedział się o tym, zaniechał umacniania Rama i wstrzymał swoje prace.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy Baasa usłyszał o tym, zaprzestał rozbudowywać Ramę i wstrzymał swoją pracę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A gdy Basza to usłyszał, zaprzestał obwarowywania Ramy i wstrzymał swoją pracę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy wiadomość o tym dotarła do Baszy, przerwał umacnianie Rama, wstrzymując rozpoczęte prace.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy dowiedział się o tym Basza, przestał umacniać Rama i przerwał swoje roboty.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, що коли Вааса почув, оставив (діло), щоб більше не будувати Раму, і спинив своє діло.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdy to usłyszał Baesza, przestał budować Ramath oraz zakończył swoje prace.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy Baasza o tym usłyszał, natychmiast przestał budować Ramę i wstrzymał prace.